

Litera

*Правильная ссылка на статью:*

Тянь Б. Ассоциативные связи топонимов в языковом сознании носителей русского и китайского языков //

Litera. 2025. № 7. DOI: 10.25136/2409-8698.2025.7.75318 EDN: JMRHUE URL:

[https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=75318](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=75318)

## Ассоциативные связи топонимов в языковом сознании носителей русского и китайского языков

Тянь Бинсэнь

кандидат филологических наук

аспирант; кафедра иностранных языков; Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 9

✉ 1042245055@pfur.ru

[Статья из рубрики "Семантика"](#)**DOI:**

10.25136/2409-8698.2025.7.75318

**EDN:**

JMRHUE

**Дата направления статьи в редакцию:**

27-07-2025

**Аннотация:** Предметом настоящего исследования являются ассоциативные связи топонимов в языковом сознании носителей русского и китайского языков. Объектом анализа выступают географические названия как культурно маркированные единицы, репрезентирующие специфические когнитивные и этнокультурные модели восприятия пространства. Автор подробно рассматривает характер ассоциативных реакций на топонимы как проявление коллективных стереотипов, медиавоздействия и социокультурного опыта. Исследование основано на сопоставлении данных свободного ассоциативного эксперимента и направлено на выявление лингвокультурных различий в интерпретации одних и тех же географических названий. Особое внимание уделяется тому, как в сознании представителей разных лингвокультур формируются представления о «своём» и «чужом» пространстве через топонимические образы и как эти представления могут влиять на межкультурную коммуникацию. Исследование опирается на метод свободного ассоциативного эксперимента, позволяющий выявить когнитивные и культурные установки при восприятии топонимов. Количественный и качественный

анализ реакций русскоязычных и китайскоязычных информантов обеспечил межкультурное сопоставление языкового сознания. Научная новизна настоящего исследования заключается в систематическом сопоставлении ассоциативных реакций русскоязычных и китайскоязычных информантов на одинаковый набор культурно значимых топонимов. Такой подход позволил выявить специфические особенности концептуализации географических названий в разных лингвокультурах. Установлено, что русскоязычные респонденты чаще оперируют стереотипными и политико-административными ассоциациями, в то время как китайскоязычные информанты демонстрируют склонность к культурно-историческим и визуально-сценическим образам. Наряду с этим обнаружены элементы интеркультурного пересечения в реакциях, отражающие возможные точки культурного сближения. Полученные результаты подтверждают значимость топонимических ассоциаций как инструмента анализа языкового сознания, а также подчёркивают их потенциал для развития межкультурной компетенции, преподавания иностранных языков и оптимизации медиадискурса. Исследование дополняет теоретико-методологическую базу когнитивной лингвистики и открывает перспективы для дальнейшего изучения культурных карт мира.

#### **Ключевые слова:**

Ассоциативные реакции, Языковое сознание, Лингвокультурные особенности, Топонимическая семантика, Когнитивная лингвистика, Межкультурная коммуникация, Национальные стереотипы, Медиадискурс, Культурная память, Свободный эксперимент

#### **Введение**

В современном языкознании наблюдается устойчивый интерес к исследованию языкового сознания и когнитивной картины мира, в которой особое место занимают топонимы — географические названия, выполняющие не только денотативную, но и мощную культурно-семантическую функцию. Топонимы не являются нейтральными лексическими единицами: они закрепляют в языке коллективный опыт, историческую память, национальные стереотипы и ценностные ориентиры, что позволяет рассматривать их как элементы ментального пространства носителей языка [\[1\]](#). Поскольку топоним несёт в себе информацию о конкретном месте, его восприятие и ассоциативное наполнение в значительной мере определяются социокультурной принадлежностью индивида. Таким образом, анализ ассоциативных связей топонимов позволяет заглянуть вглубь национальной языковой картины мира, выявить когнитивные различия и точки соприкосновения в концептуализации пространства у представителей различных лингвокультур.

На фоне усиливающейся глобализации и интенсификации межкультурных контактов особенно важным представляется кросс-культурный подход к изучению топонимической лексики. Если в пределах одной культуры топонимы часто обрастают устойчивыми ассоциациями и входят в состав культурного кода, то при межъязыковом сравнении обнаруживается значительный разброс в ассоциативных реакциях, отражающий специфику когнитивных механизмов и культурных установок каждой конкретной лингвокультуры [\[2\]](#). В этом контексте противопоставление русскоязычного и китайскоязычного языкового сознания приобретает особую значимость, поскольку представляет собой столкновение двух различных цивилизационных традиций с уникальной историко-культурной и ценностной базой.

Целью настоящего исследования является выявление особенностей ассоциативных реакций на топонимы у носителей русского и китайского языков. В рамках данной цели предпринимается попытка установить, каким образом воспринимаются и интерпретируются определённые географические названия в двух лингвокультурах, а также какие когнитивные и культурные механизмы лежат в основе формирования этих реакций. Особое внимание уделяется выявлению устойчивых ассоциативных паттернов, частотности тех или иных реакций, а также их лингвокультурной интерпретации.

Объектом исследования выступают ассоциативные связи, возникающие в процессе восприятия топонимов, а предметом — национально обусловленные особенности этих связей в русском и китайском языковом сознании. Исследование опирается на метод свободного ассоциативного эксперимента, позволяющего выявить первичные ментальные реакции информантов, а также на методы компонентного и сопоставительного анализа, обеспечивающие структурное и содержательное сравнение полученных данных.

Научная новизна исследования заключается в применении кросс-культурного подхода к изучению семантики и прагматики топонимов как элементов языкового сознания, что позволяет по-новому интерпретировать топонимическую лексику в когнитивном и культурном аспектах. Впервые в сопоставительном ключе рассматриваются ассоциативные поля, формируемые на базе одних и тех же топонимов в русском и китайском языках, что способствует углублённому пониманию механизмов лингвокультурной репрезентации пространства и расширяет горизонты межкультурной когнитивной лингвистики.

### **Теоретико-методологические основы исследования топонимов в ассоциативном поле**

Современная лингвистика, развиваясь в рамках когнитивной и лингвокультурологической парадигм, уделяет особое внимание исследованию языковых единиц, отражающих взаимодействие языка, мышления и культуры. В этом контексте топонимы рассматриваются не только как номинативные единицы, фиксирующие географические объекты, но и как элементы концептуализации действительности в языковом сознании носителей языка. Они функционируют в системе ономастики как когнитивно и культурно маркированные знаки, несущие в себе сложные смыслы, включая историко-культурную, эмоционально-ценностную и ментальную информацию [3].

Исследования в области когнитивной ономастики подчеркивают, что топоним представляет собой маркер коллективной памяти, в котором актуализированы когнитивные шаблоны и образные схемы. Согласно Е.Ф. Ковлакас, когнитивная интерпретация топонима предполагает возвращение к его восприятию человеком, к антропологическому измерению, где значение формируется не столько на уровне языковой системы, сколько на уровне субъективного опыта и культурных сценариев восприятия пространства [4]. Следовательно, исследование топонимов как элементов языковой картины мира предполагает анализ их концептуального наполнения и семантической репрезентации в рамках конкретной лингвокультуры [5].

В этом аспекте важным инструментом выявления значимых компонентов языкового сознания является метод ассоциативного эксперимента. Как отмечает Н.И. Курганова, ассоциативное поле, возникающее в ходе эксперимента, представляет собой смысловое образование, отражающее когнитивно-дискурсивную активность субъекта и позволяющее реконструировать структуру живого значения слова [6]. Ассоциативные

реакции, зафиксированные в условиях спонтанной речемыслительной деятельности, обладают высокой степенью достоверности, поскольку репрезентируют как индивидуальные, так и этнокультурные стереотипы.

Ассоциативный метод применим к топонимам, поскольку позволяет выявить устойчивые ассоциативные ряды, закрепленные в языковом сознании, а также их вариативность в зависимости от национального контекста. По наблюдению Ю.Н. Исаева, «ассоциативное поле выступает специфическим для данной культуры "профилем" образов сознания, интегрирующим ментальные и чувственные знания этноса» [7]. Это особенно важно при сопоставлении ассоциативных реакций представителей различных лингвокультур, как, например, русской и китайской, что позволяет выявить не только различия в восприятии, но и универсальные механизмы категоризации.

Дополнительную научную основу для анализа представляют ассоциативные словари, рассматриваемые как модели наивной языковой картины мира. По мнению Н.В. Уфимцевой, ассоциативно-вербальная сеть, построенная на базе массового ассоциативного эксперимента, позволяет репрезентировать структурную организацию знаний, закреплённых за словами, и служит объективной базой для сопоставительных лингвокультурологических исследований [8]. Эта сеть особенно показательна для изучения топонимов, поскольку выявляет иерархию и культурную нагрузку географических названий в массовом сознании.

Таким образом, совмещение когнитивной ономастики и ассоциативного подхода предоставляет мощную методологическую базу для выявления глубинных слоёв языкового сознания, связанных с восприятием пространства. Топонимы, будучи когнитивно значимыми единицами, позволяют моделировать способы концептуализации географии, отражённые в национальных языковых картинах мира. Включение ассоциативного эксперимента как эмпирического метода делает возможным переход от абстрактных моделей к конкретным проявлениям ментальных образов, что особенно ценно в кросс-культурных исследованиях [9].

### **Сравнительный анализ ассоциативных реакций русскоязычных и китайскоязычных информантов**

Исследование основывается на применении метода свободного ассоциативного эксперимента, который зарекомендовал себя как надёжный инструмент выявления когнитивных механизмов языкового сознания. Метод позволяет зафиксировать не только семантические связи между словами, но и глубинные культурные установки, ассоциативно активируемые при восприятии тех или иных единиц языка [10]. В рамках данного исследования объектом эксперимента стали топонимы, рассматриваемые как культурно нагруженные элементы лингвокультурной системы.

В эксперименте приняли участие 200 информантов: 100 носителей русского языка (граждане Российской Федерации) и 100 носителей китайского языка (граждане КНР). Все участники являлись студентами вузов гуманитарного профиля в возрасте от 18 до 25 лет. Подобная однородность возрастной и образовательной выборки обеспечивала сравнимость результатов в когнитивном плане.

Испытуемым предлагались 10 топонимов (по 5 от каждой лингвокультуры: Москва, Сочи, Сибирь, Париж, Лондон; 北京, 上海, 故宫, 东京, 纽约). Задание заключалось в том, чтобы быстро и без раздумий записать первое слово или словосочетание, пришедшее в голову при восприятии каждого из названий. Реакции фиксировались в письменной форме —

как в онлайн-анкете, так и в аудиторных условиях. Всего было собрано 1800 ассоциаций (по 900 для каждой языковой группы).

Структура и параметры проведённого эксперимента представлены в таблице 1.

**Таблица 1. Параметры и структура ассоциативного эксперимента**

Параметры исследования	Описание
Тип эксперимента	Свободный ассоциативный эксперимент
Количество информантов	200 (100 русскоязычных + 100 китайскоязычных)
Возрастной диапазон	18–25 лет
Языковые группы	Русский язык (РФ), китайский язык (КНР)
Типы топонимов-стимулов	Национальные и международные топонимы
Количество стимулов	10 (по 5 на каждую страну)
Вид ассоциации	Первая вербальная реакция на стимул
Форма проведения	Анкетирование (онлайн/очно)

Выбор метода свободных ассоциаций обусловлен его способностью фиксировать как устойчивые культурные стереотипы, так и спонтанные ментальные образы, возникающие в результате прямого языкового воздействия. Применение этого метода в кросс-культурном сравнении позволяет выявить специфику категоризации пространственных объектов и способов их интерпретации в различных национальных языковых картинах мира.

Для повышения репрезентативности анализа и обеспечения баланса кросс-культурного сопоставления было отобрано восемь ключевых топонимов — по четыре от каждой национальной культуры. Критериями отбора послужили следующие параметры:

– Культурная и когнитивная значимость: топоним должен выступать символом культурной идентичности (например, Москва или 故宫) – Частотность в медиадискурсе и учебной литературе – Уровень узнаваемости в международном контексте, предполагающий наличие базового представления у носителей другой культуры – Разнообразие семантических ассоциативных полей: от столиц и мегаполисов до региональных объектов с историко-сакральной нагрузкой

Количественный анализ показал различное распределение доминирующих типов ассоциаций. У русскоязычных информантов чаще фиксируются стереотипные и политико-географические образы, в то время как у китайскоязычных — культурно-исторические и визуально-сценические. Эти тенденции представлены в таблице 2.

**Таблица 2. Частотность типов ассоциаций у русскоязычных и китайскоязычных информантов (%)**

Тип ассоциации	Русскоязычные (%)	Китайскоязычные (%)
Политико-административные	73	64
Культурно-исторические	48	86
Эмоциональные	34	18

Визуальные	22	29
Стереотипные	82	55

На качественном уровне анализ показал, что русскоязычные участники ассоциируют отечественные топонимы с устойчивыми географическими и социальными характеристиками: «Москва» вызывает образы «Кремля», «Красной площади», а «Сочи» — «моря» и «Олимпиады». В то же время китайские топонимы в реакциях русскоязычных участников чаще обозначают элементы общего представления о стране — «Пекин» ассоциируется с «императором», «Великой стеной», «Китаем», а «Шанхай» — с «бизнесом» и «небоскрёбами».

У китайскоязычных информантов, напротив, топонимы России вызывают как традиционные образы («зима» — для Сибири, «медведь»), так и элементы позитивного узнавания: «Сочи» воспринимается как «курорт», «спорт», а «Владивосток» — как важный «порт» и «торговый центр» в контексте китайско-российских связей. Примеры наиболее характерных ассоциативных реакций отражены в таблице 3.

**Таблица 3. Примеры ассоциативных реакций на отдельные топонимы (по 4 топонима из каждой культуры)**

Топоним	Ассоциации русскоязычных	Ассоциации китайскоязычных
Москва	Кремль, столица, Красная площадь	首都, 冬天, 历史
Сочи	море, отпуск, Олимпиада	旅游, 体育, 风景
Сибирь	холод, природа, медведь	自然, 广阔, 神秘
Владивосток	порт, граница, Дальний Восток	海港, 俄罗斯远东, 中俄贸易
北京 (Пекин)	Китай, император, Великая стена	首都, 故宫, 政治中心
上海 (Шанхай)	небоскрёбы, бизнес, мегаполис	金融, 国际化, 繁华
西安 (Сиань)	шелковый путь, древность, археология	兵马俑, 古都, 丝绸之路
成都 (Чэнду)	панда, кухня, провинция Сычуань	熊猫, 火锅, 慢生活

Как видно из таблицы, обе группы информантов демонстрируют наличие как этнокультурных кодов, так и элементов взаимного узнавания. Русскоязычные респонденты фокусируются на геополитическом и стереотипном восприятии китайских топонимов, тогда как китайскоязычные воспринимают российские географические названия как носители природной уникальности, культуры и событийного образа (например, Сочи — как символ Олимпиады).

Наблюдаемые различия обусловлены различием когнитивных доминант и медийного фона: в русской языковой картине доминируют пространственные и социоисторические маркеры, а в китайской — культурная преемственность и визуально-сценические образы. Вместе с тем, наличие совпадающих ассоциативных элементов (например, столица = политический центр) свидетельствует о наличии интеркультурной платформы для взаимопонимания.

Таким образом, топонимы в сознании носителей языка функционируют как

мультикодовые единицы, способные отражать как внутренние ценностные ориентиры культуры, так и восприятие «другого» пространства. Это делает ассоциативный анализ топонимов значимым инструментом для изучения межкультурной семантики и лингвокультурных стереотипов.

### **Лингвокультурная интерпретация результатов**

Анализ ассоциативных реакций на топонимы среди русскоязычных и китайскоязычных информантов выявил ключевые особенности лингвокультурной концептуализации географических названий в разных языковых картинах мира. Полученные данные демонстрируют, что топонимы в языковом сознании функционируют не как нейтральные денотаты, а как семиотически нагруженные знаки, интегрирующие в себе культурную, историческую и эмоциональную информацию, специфичную для конкретного социума.

Семантическое наполнение топонима формируется под влиянием ряда факторов, включая национально-культурный контекст, медиадискурс и образовательные практики. Например, топоним «Москва» в русскоязычной выборке стабильно вызывал реакции: «Кремль», «власть», «родина», а также клишированные выражения: «Москва — столица России» и даже «Москва — Путин», что отражает высокую степень символизации столицы как центра государственности и политической субъектности. В то же время китайскоязычные информанты при восприятии топонима «故宫» (Запретный город) чаще всего реагировали словами: «皇帝» (император), «历史» (история), «文化» (культура), «北京是中国的首都» («Пекин — столица Китая»), что указывает на укоренённость этого объекта в национальном культурном коде и закреплённые формулы, заученные в образовательной среде.

Такие примеры иллюстрируют механизм культурной маркировки топонима через устойчивые лексические ассоциации, часто воспроизводимые даже в автоматическом режиме, особенно у обучающихся иностранному языку на начальном уровне. Эти предсказуемые конструкции могут рассматриваться как элементы репродуктивного языкового сознания, формируемого в институциональной среде.

Влияние медиадискурса также оказывает значительное воздействие на формирование образа топонима. Современные коммуникационные каналы — телевидение, интернет, туристические платформы — закрепляют за определёнными названиями эмоционально окрашенные коннотации. Так, «Сочи» в реакциях китайскоязычных информантов чаще всего ассоциировался с «滑雪» (катание на лыжах), «奥运会» (Олимпиада), «风景» (пейзаж), что связано с медийным эффектом Зимних Олимпийских игр 2014 года. В аналогичном ключе «Шанхай» для русскоязычных студентов вызвал отклики «мегаполис», «будущее», «небоскрёбы», «технологии», а также устойчивое выражение «Шанхай — город будущего», что подчёркивает восприятие города как символа модернизации Китая.

Кроме того, в ряде случаев наблюдается культурная проекция — интерпретация чужой географии через призму собственной культуры. Так, «Сиань» в представлении русскоязычных студентов ассоциируется с «древность», «история», «Терракотовая армия», что свидетельствует о поверхностном, но положительном восприятии города как элемента культурного наследия. В то же время китайские информанты реагировали на «Сибирь» выражениями: «寒冷» (холод), «熊» (медведь), «神秘» (таинственная), «资源» (ресурсы), фиксируя в восприятии не только климатические характеристики, но и образы силы, природы, границы и богатства. Особое внимание вызывает реакция «西伯利亚是熊, 很冷» («Сибирь — это медведь, очень холодно»), которая одновременно отражает

стереотип, гиперболу и культурное дистанцирование.

Таким образом, топонимы в языковом сознании являются неотъемлемой частью когнитивной структуры, в которой пересекаются знания о мире, ценностные ориентиры, эмоциональные установки и национальные нарративы. Ассоциативные реакции на географические названия не только репрезентируют лексико-семантические связи, но и выявляют глубинные установки лингвокультурной идентичности. Это делает их важным инструментом в теоретических исследованиях когнитивной лингвистики, а также в прикладных задачах — от разработки образовательных программ до диагностики межкультурного восприятия.

### **Заключение**

Полученные в ходе исследования данные свидетельствуют о том, что ассоциативные связи топонимов представляют собой значимый индикатор как индивидуального, так и коллективного языкового сознания. Они отражают не только когнитивные механизмы категоризации географического пространства, но и более глубокие культурные и социопсихологические установки, включая стереотипы, культурную память и границы этноцентрического восприятия.

Анализ ассоциативных реакций носителей русского и китайского языков позволил выявить как пересекающиеся, так и уникальные особенности концептуализации топонимов. Это указывает на то, что географические названия в лингвокультурной перспективе функционируют как символические маркеры, через которые реализуется интерпретация собственного и чужого культурного пространства.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использовать полученные результаты для разработки программ межкультурного образования, где топонимы могут служить не только лексическими единицами, но и средствами формирования культурной эмпатии. Кроме того, данные ассоциативного анализа могут быть полезны в таких сферах, как межкультурная коммуникация, дипломатия, медиаанализ и преподавание иностранных языков.

Таким образом, интерпретация ассоциативных связей топонимов выходит за рамки сугубо лингвистической задачи, становясь частью широкой культурно-когнитивной парадигмы. Перспективным направлением дальнейших исследований представляется анализ динамики ассоциативных реакций в диахроническом разрезе, изучение билингвальной концептуализации топонимов, а также расширение географического охвата с привлечением представителей других лингвокультурных сообществ. Всё это будет способствовать более глубокому пониманию универсальных и уникальных аспектов пространственного восприятия в языковом сознании.

### **Библиография**

1. Голомидова М. В. Городские топонимы в аспекте трансляции региональной идентичности: кейс города Уфы // Вопросы ономастики. 2022. Т. 19, № 1. С. 160-179. DOI: 10.15826/vopr\_onom.2022.19.1.008
2. Жаркынбекова Ш., Селиверстова Ж. Лингвистические методы в исследовании социокультурных ценностей в условиях современных вызовов: аналитический обзор // Язык и литература: теория и практика. 2025. Т. 4, № 1. С. 26-48. DOI: 10.52301/2957-5567-2025-4-1-26-48.
3. Фаткуллина Ф. Г. Топонимы как компонент языковой картины мира // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 1-1. С. 1174.



4. Ковлакас Е. Ф. К вопросу изучения топонимов в когнитивном аспекте // Современные исследования социальных проблем. 2021. Т. 13, № 4. С. 326-331. DOI: 10.12731/2077-1770-2021-13-4-326-354.
5. Абдукадырова Т. Т. Особенности формирования языковой картины мира в функциональном поле когнитивных процессов // Управление образованием: теория и практика. 2024. № 12-1. С. 143-151. DOI: 10.25726/a6487-5606-2163-q.
6. Курганова Н. И. Ассоциативный эксперимент как метод исследования значения живого слова // Вопросы психолингвистики. 2019. № 3. С. 24-37.
7. Исаев Ю. Н. Ассоциативный эксперимент как источник изучения языковой картины мира // Вестник Чувашского университета. 2015. № 2. С. 156-160.
8. Уфимцева Н. В. Ассоциативный словарь как модель языковой картины мира // Вестник ИрГТУ. 2014. № 9 (92). С. 340-347.
9. Мейрбеков А. К. Исследование топонимов казахского и английского языков в когнитивном направлении // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. 2021. № 12. С. 147-152. DOI: 10.37882/2223-2982.2021.12.18.
10. Жаботинская С. А. Имя как текст: концептуальная сеть лексического значения (анализ имени эмоции) // Когниция, коммуникация, дискурс. 2013. № 6. С. 47-76.

## **Результаты процедуры рецензирования статьи**

*В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.*

*Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).*

В рецензируемой статье предметом исследования выступают ассоциативные связи топонимов в языковом сознании носителей русского и китайского языков. Актуальность работы не вызывает сомнения: во-первых, когнитивное направление считается одним из наиболее перспективных и важных в современной лингвистике («в современном языкознании наблюдается устойчивый интерес к исследованию языкового сознания и когнитивной картины мира»); во-вторых, в данной работе представлен метод свободного ассоциативного эксперимента как инструмент изучения языкового сознания, в ходе которого изучалась реакция носителей русского и китайского языков на топонимы («анализ ассоциативных связей топонимов позволяет заглянуть вглубь национальной языковой картины мира, выявить когнитивные различия и точки соприкосновения в концептуализации пространства у представителей различных лингвокультур»).

Теоретической основой научной работы явились труды, посвященные формированию языковой картины мира в функциональном поле когнитивных процессов, вопросам изучения топонимов в когнитивном аспекте, ассоциативному эксперименту как методу исследования и др. Библиография насчитывает 10 источников, соответствует специфике изучаемого предмета, содержательным требованиям и находит отражение на страницах статьи. Все цитаты ученых сопровождаются авторскими комментариями («По наблюдению Ю. Н. Исаева, «ассоциативное поле выступает специфическим для данной культуры “профилем” образов сознания, интегрирующим ментальные и чувственные знания этноса» [7]. Это особенно важно при сопоставлении ассоциативных реакций представителей различных лингвокультур,...»).

Методология исследования определена поставленной целью и носит комплексный характер: использованы общенаучные методы анализа и синтеза; описательный метод, включающий наблюдение, обобщение, интерпретацию, классификацию материала; методы компонентного и сопоставительного анализа, обеспечивающие структурное и содержательное сравнение полученных данных; статистический метод; метод контент-

анализа для систематизации содержимого ответов респондентов, статистический метод, а также метод свободного ассоциативного эксперимента («совмещение когнитивной ономастики и ассоциативного подхода предоставляет мощную методологическую базу для выявления глубинных слоёв языкового сознания, связанных с восприятием пространства»). В эксперименте приняли участие 100 носителей русского языка (граждане Российской Федерации) и 100 носителей китайского языка (граждане КНР) в возрасте от 18 до 25 лет, что обеспечивало сравнимость результатов в когнитивном плане.

В ходе работы проведен качественный, количественный и критический анализ проблемы: рассмотрены теоретико-методологические основы исследования топонимов в ассоциативном поле; проведен сравнительный анализ ассоциативных реакций русскоязычных и китайскоязычных информантов на предложенный список топонимов; представлена лингвокультурная интерпретация полученных результатов. В заключении сформулированы обоснованные выводы о том, что «ассоциативные связи топонимов отражают не только когнитивные механизмы категоризации географического пространства, но и более глубокие культурные и социопсихологические установки, включая стереотипы, культурную память и границы этноцентрического восприятия»; «интерпретация ассоциативных связей топонимов выходит за рамки сугубо лингвистической задачи, становясь частью широкой культурно-когнитивной парадигмы» и т. д.

Теоретическая значимость и практическая ценность работы связаны с ее вкладом в развитие таких современных научных направлений, как лингвокогнитология, контрастивная лингвистика, межкультурная коммуникация, сравнительно-сопоставительное изучение национальных лингвокультур. Обозначены перспективы дальнейшего развития заявленной проблематики, которые состоят в «анализе динамики ассоциативных реакций в диахроническом разрезе, изучении билингвальной концептуализации топонимов, а также расширении географического охвата с привлечением представителей других лингвокультурных сообществ».

Представленный в работе материал имеет четкую, логически выстроенную структуру. Стиль изложения отвечает требованиям научного описания, содержание соответствует названию, логика исследования четкая. Рукопись имеет законченный вид; она вполне самостоятельна, оригинальна, будет интересна и полезна широкому кругу лиц и может быть рекомендована к публикации в научном журнале «Litera».